LOS ECOS DE HUANGUELEN

SEMANARIO INDEPENDIENTE
DIRECTOR: ROBERTO LANATA
COLABORADOR ASESOR: NESTOR BILBAO
COORDINADORA: ANA MARIA ECHEVERRI

DPTO. FOTOGRAFICO: TITO Y COCO MENCHI
AÑO 2 - NUMERO 60
SABADO 29 DE OCTUBRE DE 1983
PRECIO DEL EJEMPLAR $a. 4.-

TODO LLEGA

CAMBIEMOS EL TEMOR POR LA ESPERANZA

Desde mañana enpezaremos a conjugar otro verbo, ya no diremos "habrá", diremos "hubo"; desaparecerá el tiempo más largo del último medio siglo de la historia argentina.

Nunca estubimos tanto tiempo sin poder elegir, pese ha que muchos dicen que la historia se repite, no es cierto, no puede ser cierto, nunca más entremos en la cuenta regresiva, ya no hay más tiempo para perder, desde hoy en más debe ser tiempo para recuperar.

Los golpes se producen cuando nos embarga la depresión colectiva, pensemos que pretender ahora todos aciertos también es un imposible, pero lo que no será imposible aprender a soportar cuando las cosas no salen como uno desea; incluso si el triunfo no acompaña al que usted votó, no interesa; usted votó por la democracia, solo la intención es válida, el resultado más promisorio es el deseo de querer hacer por un país, que hoy más que nunca necesita de su cuota de esfuerzo.

La urna decide las preferencias pero no decide si el futuro sera para bien o para mal, el futuro hay que construirlo entre los que pierdan y los que ganen. Nuestra constitución es sabia, a todos les da la oportunidad de poder hacer, la responsabilidad del próximo gobierno constitucional es competencia de todos, el saberlo defender debe ser nuestro principal compromiso, corregir su marcha no significa tener que "derribar", por el contrario significa reforzar sus fuerzas para alcanzar la meta que todos ambicionamos.

Hay que empezar a creer. La esperanza tiene que ser el faro que ilumine.

Huanguelén también será protagonista de ese futuro. La indiferencia es el arma que más conspira contra los gobiernos democráticos, rehuir a la participación es dejar ganar espacio a los que pretenden destruir, cada uno tiene un lugar y una responsabilidad que cumplir, no deje el "cartel de desocupado"; lo que usted desaproveche, será aprovechado para fines que jamás podrán ser revertidos.

La oportunidad que nos brinda la historia será para siempre, el futuro debe ser sólo del pueblo, perderlo será perder la única reserva que nos queda, el deseo y las ganas de que nuestro país sea lo que debe ser para bien de todos los argentinos.

Tolo Bilbao

SE CORONO CON EXITO LA CENA POR LA DEMOCRACIA

U.C.R.

Habla el representante de la juventud radical de Cnel. Suárez, Ricardo Laso. (Inf. Pág. 3)

ATLETICO NO SUPO GANAR

Una de las mejores oportunidades que tuvo Atlético para desnivelar. Morales solo frente a Bilbao, el buen arquero de Deportivo, tapó bien. A Atlético también le faltó un poco de suerte para concretar.

IMPORTANTE ACTO EN EL ATLETICO

JUSTICIALISTAS

Hace uso de la palabra el representante local Dirazzar.

Importante cantidad de gente reunió el Justicialismo en el acto realizado en los salones del Club Atlético el pasado domingo, en horas de la tarde. El público colmó el recinto.

Presentó a los oradores el Sr. Omar Larragueta, para posteriormente hacer uso de la palabra el Sr. Dirazzar representante local del movimiento, quien destacó la labor del Justicialismo e instó a la convivencia entre los argentinos.

Más adelante lo hizo el Sr. Germán Leibold, también dirigente local, haciendo una reseña histórica de la labor y de la doctrina Justicialista.

Luego lo hizo el Sr. Emilio Varela de Coronel Suárez y en representación del Sindicalismo Suarense, el dirigente de Luz y Fuerza, Sr. Luongo, quien pergueñó la lucha de la clase trabajadora. Para más adelante hacerlo el candidato a Intendente, Sr. Schwindt, convocando a votar por todos los "candidatos peronistas" y sobre la autonomía de Huanguelén, dijo que estaba a favor, siempre y cuando favorezca a la mayoría, y en contra si esa autonomía iba a servir a una minoría minúscula.

En la oportunidad se destacó la convivencia que reina entre los sectores no políticos.

ALVAREZ e Hijos S.A.

GRAN HOTEL

GRAN HOTEL CORONEL SUAREZ
48 Habitaciones - Salas para Conferencias - Restaurant

FLOR DE VIÑA S.A.

VINOS:
CASTELVIN
DE LA BUENA VID
Bodegas y Viñedos
ISLA GRANDE
Maipú
MENDOZA

CHARLANDO . . . DE MAÑANA

Mañana, 30 de octubre, Huanguelén, puede ser un gran día, el comienzo "del Mañana".

Puede, también, convertirse en una fecha más en que se utiliza la voluntad ciudadana para dar un escape momentáneo a una crísis política.

Nuestra historia, lamentablemente, registra más ejemplos de este último caso, sobre todo si tenemos en cuenta las experiencias recientes.

Sin embargo, tenemos el dérecho de creer que esta vez no será igual y que se inicia una etapa institucional que sólo será comienzo de otras sucesivas, donde sólo el voto destituirá a los gobiernos que defrauden las expectativas generadas en su elección.

Con esa esperanza adentro de mí, quiero hermano, elevar mi plegaria para que desde mañana entremos en "el Mañana" de nuestra patria.

Va mi ruego, entonces, basado en lo que vos mismo viviste en la persona de tus hijos, a partir de tu propia forma de vivir el autoritarismo:

"Que en tu mañana,Huanguelén, todos tus hijos sean iguales ante la Ley".

"Que en tu mañana no haya necesidad de que tus pibes vayan a comedores escolares".

"Que en tu mañana no haya deserción en la escuela primaria y todos puedan acceder a la secundaria".

"Que en tu mañana ser docente sea un sacerdocio en cuanto a vocación y un privilegio en cuanto a remuneración".

"Que en tu mañana el trabajo sea un honor y la especulación un delito".

"Queen tu mañana la salud sea un derecho natural y no una carga onerosa, prohibitiva para quien no tiene medios".

"Que no haya miedos de ninguna especie y cada uno pueda decir lo que piense sin temor a los cazadores de brujas que ven "subversivos" en todo hombre que razona en libertad".

"Que ninguna de tus madres, Huanguelén, tenga la congoja de un hijo preso, muerto o desaparecido por el solo delito de ser disidente político".

"Que nunca más seamos todos sospechosos, que jamás se tenga que volver a quemar un libro y que las ideas se combatan solo con otras ideas".

"Que sea el tuyo un futuro solidario, donde cada habitante sea un semejante y que sea un honor poder servir a otro en una gauchada desinteresada".

"Que tu mañana, Huanguelén, sea de paz, pan, trabajo, libertad, justicia y democracia".

Que así sea.

Fanfán.

ENVIARON UNA LARGA CARTA PARA PEDIR POR LAS MEJORAS EN LAS COMUNICACIONES

EL CENTRO DE COMERCIO
PROPIEDAD E INDUSTRIA
DE CORONEL SUAREZ
FILIAL HUANGUELEN

Con fecha: Huanguelén,
7 de octubre de 1983.
Remitió la siguiente carta

Al Sr.
Gerente de la Región Centro
Este My. (R) Dn.
Obdulio Siffredi
EnTel
7600 - Mar del Plata -

De nuestra mayor consideración:

Nuestro Centro, virtual caja de resonancia de las inquietudes de sus comerciantes asociados, se dirige al Sr. Gerente para recabar información sobre tres aspectos que hacen al desenvolvimiento de esa Empresa en nuestro medio. Ellos son:

1ro.) Noticias sobre la licitación para el edificio de EnTel en Huanguelén —Lic. Pública Nº 100 P/82 cuya apertura debió tener lugar el día 26 de noviembre de 1982, según recorte periodístico que a sus efectos acompañamos.

Se ignora totalmente el resultado de esa licitación: empresa adjudicataria de las obras, fecha de iniciación de las mismas, etc. Llama la atención esta carencia de noticias a casi un año de la fe anunciada para la apertura de esa licitación, por lo cual agradecemos sus noticias.

2do.) Necesidad imperiosa de conectar a nuestra localidad al sistema nacional de telediscado, probadamente lo más eficaz y acorde con necesidades cada vez más exigentes de los negocios en la actualidad.

Hemos comprobado que localidades de mucha menor gravitación socio-económica ya cuentan con este moderno y ágil sistema de comunicación telefónica mientras, en nuestro caso, ignoramos si estamos incluídos en algún plan de conexión y su aproximada fecha de concreción.

A ese respecto merece destacarse el hecho de que la Central local cuenta con 100 abonados y hay 180 pedidos de teléfonos más, lo cual llevaría el total a 280 abonados. Los 100 teléfonos actualmente conectados están funcionando ligados a un equipo cuya tecnología data del año 1928, fecha en que se inauguró aquí la Central de EnTel.

Deseamos conocer el plan de esa Empresa al respecto.

3ro.) Ante la posibilidad que se demore en demasía la conexión al telediscado nacional, arbitrio de medidas paliativas que permitan el congestionar el tráfico diario de las comunicaciones.

Mucho agradeceremos al Sr. Gerente que recabe información al Sr. Jefe de la Central local, referente a posibilidades humanas y de medios con que cuenta para la atención normal de las necesidades de esta población. Estamos seguros de que una confrontación de esas posibilidades con las necesidades (se entiende, inherentes a una eficiente atención) demorarán a la conducción de EnTel que es imperioso abocarse a soluciones de fondo.

Todos nuestros asociados han podido comprobar el empeño con que cada operador, en sus respectivos turnos, trata infructuosamente de superar dificultades para brindar el mejor servicio posible. La incorporación de un disco, durante el año en curso, trajo un cierto alivio. No obstante, hacen falta más líneas de conexión porque la carencia de las mismas en cantidad acorde con las actuales necesidades de la localidad, va acumulando demoras que a veces llegan a superar los horarios comerciales, quedando así las comunicaciones sin concretarse en el día. Al día siguiente, se reinicia la porfía, siempre con resultados aleatorios.

De lo expuesto surge claramente que nuestro Centro pretende, fundamentalmente, entrar al progreso por la puerta grande. Aquella puerta que paradójicamente ya han transitado ciertas poblaciones pequeñas, es decir, la incorporación al telediscado.

Sólo en el caso de que esta solución integral se demorara por razones técnicas o económicas que desconocemos, nos interesa la posibilidad señalada en el tercer punto. Vale decir, la ampliación de líneas que permitan más fluidez y seguridad en las comunicaciones.

El Sr. Jefe local nos ha entrevistado para responder a nuestro anterior telegrama; pero no ha podido dar respuesta a los interrogantes que aquí formulamos, dados que son desconocidos para él mismo los planes que tiene EnTel para nuestra localidad.

Por todo ello creemos ser merecedores de un informe que nos permita conocer esos planes. Quizá, de su conocimiento, surja una mayor capacidad de paciencia para afrontar las actuales deficiencias del servicio. Destacamos que nos sentiríamos sumamente honrados de poder recibir la visita personal del Sr. Gerente para imponerse "in situ" de estos problemas.

A la espera de su visita o, en su defecto, de la información que solicitamos, aprovechamos para saludar al Sr. Gerente con muy atenta consideración.

Secretario - Eduardo Ferreri
Presidente - Raúl Oscar de la Fuente.

CORREO DE LECTORES

QUE NOS PASA A LOS ARGENTINOS?

Ante el desgraciado suceso del que fue protagonista nuestro convecino, el Sr. José Schmidt y en el que perdiera la vida su señora esposa, sabiendo por comentarios, inclusive del mismo protagonista, que producido el accidente estuvo un tiempo considerable en la ruta, de día, con las consecuencias de lo ocurrido a la vista de todos los que la transitaban, sin obtener auxilio inmediato.

Frente a esta realidad, no podemos dejar de hacernos estas duras preguntas: ¿Qué nos pasa a los argentinos? ¿estamos tan destrozados moralmente, para que un hecho de esta naturaleza no nos importe? ¿estamos tan vacios por dentro para que la desgracia y el dolor de los demás nos resulte indiferente?, en qué peldaño estamos, si es que no los hemos descendido todos, de nuestra propia valorización y de la valorización de la vida y la muerte de nuestros semejantes.

¿Qué pueden haber sentido los que pasaron en ese momento por el lugar del accidente? no sé cuántos, ¿muchos?.. ¿pocos? ¿uno? sin detenerse.

Cómo ante la vista de la tragedia, alguién puede ser tan frío como para elocubrar, que si se detiene luego tendrá, quizás, ¿prestar declaración? pueda significarle alguna molestia. ¿Cómo puede haber alguien que pueda razonar algo así antes que la vida misma?.

Si bien los que se detuvieron y prestaron auxilio se reconcilian en parte con nuestra especie, ¿tenemos que considerar a esto como lo absolutamente normal? somos seres racionales y un semejante nuestro nos necesita, no podemos anteponer nada ante esa necesidad, no podemos siquiera pensar que, esa ayuda que podemos brindar puede ser determinante entre la vida y la muerte, nos cause algún inconveniente luego. ¿Cómo podemos ser así?, y si podemos, aún diciendo algunos que somos hombres de fé, ¿podemos?.

JESUS, que inutilmente moriste por nosotros en la cruz ....

Héctor Magdaleno

CARNICERIA
"EL GRINGO"
de JUAN G. LEIBOLD
Bvard. Gahan y Calle 7
Huanguelén

Mokositos
BOUTIQUE
PARA NIÑOS Y
DAMAS
María C.V. de Taddei
Alte. Brown Nº 721

SODA
"RENATA"
de Carlos O. Magnet
Calle 34 entre 5 y 6

DESPENSA Y
MERCADO
"LA ESPERANZA"
de
OSVALDO BERON

CARNICERIA
"EL AMANECER"
de RUBEN OSCAR RESCH
Calle 28 Huanguelén

DESPENSA "Dali"
de AMELIA DE TEJADA
en Calle 7
Con los mejores precios

Casa Prille
LOTERIA - PRODE
LIBRERIA
Calle 30 Nº 848

CARLOS Sport
PILCHERIA MASCULINA
CALIDAD Y BUEN GUSTO
Con sus afamadas marcas
"Cattorini - Wrangler - Lois - Filipacchi"
Calle 11 Nº 479

CARNICERIA y DESPENSA
de CASIANO STAMM
Avenida Gahan

LIBRERIA
"La Central"
de ROBERTO LAMPON
ARMAS - BALAS - CARTUCHOS
NACIONALES E IMPORTADOS
TODO PARA EL CAZADOR
CALLE 9 Y 28

LOS ECOS de HUANGUELEN - Semanario Independiente - Administración: Calle 9 Nº 582 Tel.: 67 Huanguelén - Aparece los Sábados - Registro Nacional Prop. Intelectual en Trámite - Fundador Roberto Lanata - Imp. en Offset en M. D. P.

UN HOMBRE DE HUANGUELEN POR EL PARTIDO UNIFICADOR

ENRIQUE ALVAREZ

En nuestra galería de posibles concejales, en representación de Huanguelén, hoy entrevistamos nuevamente a Enrique Alvarez, quien con su característica amabilidad nos dijo:

—Sabes que nosotros no llevamos en nuestro partido, dentro de la plataforma, la autonomía de Huanguelén. No quiere achicar el partido, lo que no quiere decir que yo sea el entusiasta numero uno para trabajar por la independencia de Huanguelén; ahora, nuestro partido no hace ningún tipo de compromisos de ninguna índole, pero yo, PERSONALMENTE, estoy con la autonomía de Huanguelén llegado el momento, si tengo la suerte de estar en el consejo voy a exigir a quienes trabajaron por la autonomía, la proyección de ese compromiso, de acuerdo a lo que han prometido, en mi tienen el primer colaborador para hacer el partido de Huanguelén. Pero te recalco que nuestro partido no hace ningún tipo de compromisos de esta índole, porque si bien no es una cosa imposible, sí es difícil; entonces puede ser que los otros partidos estén más capacitados para llevarlo arriba. Nuestra gente en ningún momento ha hablado de autonomía de Huanguelén, pero yo como hombre de Huanguelén como posible concejal de Huanguelén, SI estoy con eso.

Si bien es cierto, el resto no está de acuerdo hoy, en el caso en que se presente el proyecto en el Consejo, los representantes del PUC van a apoyar esa idea.

Es importante recalcar ésto, para que no se piense que ellos piensan llevar una cosa que en su momento no podrán cumplir, entonces —creo— que tienen una buena tesitura, no comprometerse con lo que no podrán cumplir, pero el candidato de Huanguelén sí se compromete a apoyar y trabajar en su momento por eso y será el número uno en prestar su apoyo.

Lo lamentable es que el partido al que se cree mayoritario, nos hayan dejado sin los concejales que a nosotros nos hacían falta, entonces es muy triste que pudiendo haber tenido un Consejo Deliberante con gente de Huanguelén, super sensacional, que en la historia no se había dado, nos hayamos quedado con dos o tres de los justicialistas menos, por lo tanto entiendo que Huanguelén deberá votar por los candidatos que pueden entrar en el Consejo, creo yo; pensá que no soy político, que ésto surgió por mi deseo de ayudar a Huanguelén, creo que apoyarán a los que tienen posibilidades de entrar tanto al P.I., como a la U.C.R. o al P.U.C., entonces aquellos que entiendan que Enrique Alvarez puede hacer algo por Huanguelén, o que es una persona honesta, me pueden votar o no, pero creo que la gente debería votar a los partidos que tienen concejales por Huanguelén con posibilidades de estar en el consejo ....

—¿Qué otra cosa sería importante para recalcarle a la gente que va a votar?

—Que se vota un parlamento, que se vota a un Consejo Deliberante, o sea que no va a votar al Sr. Azurmendi, sino que va a votar a Enrique Alvarez, que se sabe que va a trabajar para todo lo que pueda por su pueblo. Vos te imaginás que acá hay distintas necesidades por ejemplo: pasas por las calles y hay unos baches impresionantes (yo creo que esta gente que está ahora ha hecho todo lo posible, no tiene medios no tiene nada, ha hecho lo que ha podido). Otra cosa, yo veo pasar los camiones por el pueblo, y pasan los camiones nuestros y los de nuestros colegas, ves camiones y acoplados cargando en las estaciones de servicio con 40.000 kgs. arriba, y pienso ¿no habrá una solución ordenada?, que nadie se ofenda, que nadie crea que yo soy el rey de la verdad, creo que acá hay que hacer una calle entoscada, que sería la de atrás de la vía, la 13, para que los camiones entren por ahí y si tienen que descargar que entren, pero va a ser muy poco asfalto el que van a tocar, pero no transitar por el pueblo; con el tiempo va a haber hasta accidentes con los camiones en el pueblo.

Lo mismo que la calle de entrada al pueblo, la 9 (acceso), habría que entoscar las veredas para que la gente camine por las veredas, yo se que ahora no pueden, y caminan por la calle con el consiguiente riezgo.

—¿Qué opina el PUC sobre la posibilidad de jerarquizar la Delegación Municipal?

—Es evidente que hay que darle la jerarquía que le corresponde. Pese a que en el organigrama de la Municipalidad de Coronel Suárez, el delegado de Huanguelén estaría en un tercer grado de jerarquía, o sea: Intendente-Secretario-Delegado, pese a que en la práctica no es así. Pero creo que el Consejo tendrá que resolver en ese sentido para que el Delegado no sea un empleado más. Que se le dé la suficiente autoridad como para que pueda resolver por su cuenta en determinados detalles.

—¿Es necesario que todos los que lleguen al Consejo, sean del partido que sean se reúnan con el resto de los concejales de los otros partidos para organizar las propuestas que van a llevar?..

—Eso no lo he conversado con mi partido, porque yo no puedo resolver sin consultar con ellos, pero entiendo que sí, la gente del PUC es muy centrada, muy conciente, y no creo que ellos se lleguen a oponer, de ninguna manera. Creo que al contrario lo van a entender así. Pero ya te digo, no lo he conversado aún.

—¿Enrique, usted no se siente político?..

—Yo no soy político, yo nací almacenero y voy a morir almacenero, para ser político hay que nacer para ello. Entonces, de repente se me pone difícil, es otro mundo diferente, es un mundo de "hacer promesas" que luego no se pueden cumplir. El político es medio pícaro, promete cosas que a veces no puede cumplir. Y yo tengo una conducta de vida que me obliga a que cuando prometo algo, dentro de lo posible lo voy a cumplir. Entonces, imaginate, de almacenero a político, lo hago contento, ¿por qué sabés? en el primer reportaje que me hicieron, a mucha gente le gustó y te cuento un ejemplo "me contaron que un día había dos señoras conversando y una le preguntó a la otra: ¿a quien vas a votar?.. y la otra contestó: yo voy a votar a Enrique Alvarez, porque me gustó lo que dijo en "Ecos" y la otra le repitió, yo voy a votar a los peronistas, vos siempre votando a los "ricos" y ¿sabes? me molestó eso de ricos, porque no tiene nada que ver la firma Alvarez é hijos, que sí es una empresa fuerte, con uno de sus hombres, que si bien es rico, lo es espiritualmente; pero eso no tiene nada que ver con la solvencia económica, yo soy un tipo trabajador y no se hasta que edad seguiré trabajando, si soy rico lo soy —repito— espiritualmente. Yo estoy trabajando en una firma, que tiene 115 familias trabajando en la misma, pero soy un tipo trabajador, nada más.

—¿Ud. me hablaba de una economía de guerra, qué es?..

—Claro, el PUC es medio resistido en ese sentido, porque es realista, no tenemos que olvidar que estamos en un país con una economía muy mala, vamos a salir adelante porque es un país muy rico, pero no se le puede pedir al gobierno que entre que solucione rapidamente cosas que van a llevar mucho tiempo, porque no hay con que hacerlas hoy. Pero hay que tener fe, es un país muy grande, lo que pasa es que los argentinos perdimos un poco la fé, estamos descreídos de todo y por ejemplo, ahora se van los militares y le damos a los militares con todo, recuerdo ahora una reflexión que leí el otro día de Carlos Pellegrini (un conservador) de 1906, él era antimilitarista, pero dijo: "Los militares son como un león enjaulado, los tenemos que tener en una buena jaula y largarlos en el momento de la batalla"; entonces, no sea el caso que dentro de un tiempo tengamos que decirles a ellos que vengan a solucionarnos algunos problemas de extremismo, o no se de que; por eso, OJO! tratemos dentro de la democracia de evitar todos estos problemas, para que nadie "tenga deseos" de volver a usar la fuerza. A ellos los necesitamos para que respondan por nuestros hijos que van al servicio militar, nuestra bandera, en fin nuestras espaldas, pero ahora los hechamos, no sea cuestión que los necesitemos de nuevo, yo no soy militarista; ellos tienen que madurar también y entender que tienen que guardarse donde estaban.

—¿Enrique, que mensaje le daría a la gente que votara mañana?..

—Yo les diría que voten a aquellos que realmente pueden hacer un gobierno honesto, con sacrificios, para el bien de la comunidad, para el bien de nuestra niñez.

Que voten a la gente de Huanguelén, que Huanguelén necesita. Que ahora que el partido mayoritario se ha quedado sin gente para el Consejo, que voten a los partidos que sí llevan gente de Huanguelén, que van a luchar por Huanguelén. Si votan al partido mayoritario, (todos sabemos que es el Justicialismo) van a votar a gente que no es de Huanguelén, que no tiene representación en el Consejo. Acá conviven con la Dra. Losada, con el Dr. Gini, con Enrique Alvarez, entonces tienen que votarlos a ellos que son los que van a defender los derechos de Huanguelén en el Consejo, aunque no estemos encasillados en las mismas ideas, pero para Huanguelén seguro que nos vamos a poner de acuerdo todos.

A.M.E.

"CENA DE LA DEMOCRACIA"

U.C.R.

Dr. Mario Guido.

Se desarrolló con el éxito previsto la "Cena por la Democracia" programada por la Unión Cívica Radical local, con lo que se dió por terminada la campaña política en nuestro medio.

En la oportunidad abrió el acto, el Lic. Azurmendi, presidente de la Comisión del "Sub-Comité 5 de Abril". Posteriormente usó de la palabra el Dr. Ricardo Lampón, con su mesura habitual, en tercer término lo hizo el candidato a senador por la provincia, en representación de la sexta sección electoral, Dr. Mario Guido, quien recordó la historia del radicalismo.

A continuación se sirvió la cena para aproximadamente mil comensales, para luego volver a los discursos y escuchar la palabra del Dr. Gini, quien fue muy aplaudido por el público asistente, se refirio a todo lo que el país perdió a través de estos años sin democracia.

Luego por la Juventud de Coronel Suárez habló el joven Ricardo Laso, quien destacó la importancia que el radicalismo da a su juventud, habiendo quedado los mayores de lado, simplemente para permitir el paso a esa juventud, pero ayudando en todo momento con su experiencia, comprometiéndose a trabajar junto al partido que resulte ganador en las elecciones, sea cual fuere el resultado, por una patria grande. Para por último hacerlo el candidato a diputado por la provincia, Sr. Castro.

LOS LUGARES DONDE VOTARAN NUESTROS CONVECINOS

"Ecos" cumpliendo con su obligación comunitaria, informa los lugares y mesas donde deberá votar cada uno de nuestros vecinos.

MESAS MASCULINAS: Escuela Nº 8, Mesa 27: Desde la A. hasta Bustos, Aníbal I. Escuela Nº 8, Mesa 28: Desde Bustos Aníbal I. a Eugster, Juan F.; Escuela Nº 8, Mesa 29: desde Eugster, Marcelo a Gotfried, Jacobo C.

Escuela Nº 8, Mesa 30: desde Gotfriet, Pedro O. a Loos, Juan.

Escuela Nº 15, Mesa 31: desde Loos, Juan C. a Paredes Julio C.; Mesa 32: desde Paredes, Luis A. a Santos, Lucas José.

Colegio Nacional, Mesa 33 desde Sanucci, Angel O. a Tejada, Orlando A.; Mesa 34: desde Telmo, Eduardo I. hasta la zeta en su totalidad.

MESAS FEMENINAS: Escuela Nº 8, Mesa 1028: desde la A. hasta Caro, Elias O.; Mesa 1029: desde Caro, Ramona A. hasta Fíbiger, María Magdalena; Mesa 1030: desde Fíbiger, Mirta A. hasta Iglesias, Graciela.

Escuela Nº 15; Mesa 1031: desde Iglesias, Isabel hasta Menchi, Elsa N.; Mesa 1032: desde Menchi, Gladys E. hasta Rodríguez, Mirta A.

Colegio Nacional; Mesa 1033: desde, Rodríguez, Nora hasta Tamame, Nélida Elsa. Mesa 1034: desde Tamame Rodríguez, Ines hasta la zeta en su totalidad.

FUMIGACIONES AGUERRE
DE JORGE ALBERTO AGUERRE
INGENIERO AGRONOMO
RAPIDEZ — EFICIENCIA — ECONOMIA
Calle 27 Nº 461 - Tel.: 27

BARRACA "EL PROGRESO"
de Raúl Bormida
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS
HUANGUELEN

ALFONSO P. MONASTERIO S.A.
Casa Central Daireaux, F.C.G.R. Tel.: 12
Remates-Ferias - Comisiones
Consignaciones - Administraciones
Oficinas Buenos Aires Av. de Mayo 666, 10º p., Tel.: 30-1856
Agencias: Pirovano, Tel.: 12 - Bonifacio, Tel.: 35 - Arboledas - Huanguelén, Tel.: 6
Guaminí, Tel.: 76 - 25 De Mayo, Tel.: 323 - Olavarría, Tel.: 2009
Laprida, San Martín 1397 - Tel.: 147 - Miramar, 21, Nº 1766, Tel.: 61-0495

"LOS INTERESES DE HUANGUELEN SERAN DEFENDIDOS EN EL CONSEJO DELIBERANTE"
VOTE: Roberto Lampón
CONCEJAL DE LA ALIANZA DEMOCRATA - SOCIALISTA
LISTA 41

COOPERATIVA LIMITADA DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD DE HUANGUELEN
CALLE 9 No 733 TEL. 9 HUANGUELEN

UNA CARTA QUE ES TODO UN EDITORIAL

El periodismo grande nos recuerda

J. C. Haedo, J. Palma, L Moyano, N. Montalvet, C. Alvarez, C. Viera, M. Alexandre, W. Trillini, P. O. Caino, J. C. Ruarte.

Con motivo del tercer gran premio de ciclismo de Huanguelén, nos visitó el periodismo grande del deporte. A raíz de esa carrera, Tito Marín, quizá la voz que m-as identifica con el ciclismo, nos recuerda de esta forma:

Tolo Bilbao recibió una carta, para "ECOS" que dice:

Han pasado varios meses. He recorrido en este lapso muchos rincones del país pero siempre tengo mi recuerdo en esa gente bondadosa, buena, inteligente, cordial y generosa de la ciudad de Huanguelén. A través de estas líneas quiero expresar que "andando" por esos caminos de Dios en diferentes lugares me han preguntado el por qué de la trascendencia de la "Vuelta de Huanguelén". Y es lógico, como "viejo" conocedor del tema y de la gente capaz, sensata y honesta que la organiza, siempre manifiesto que es el resultado lógico de la labor en conjunto de personas que quieren por sobre todas las cosas a su ciudad.

Con ésto simplemente quiero manifestar que es una de las competencias de ciclismo que trascienden más en país. Cuando estaba en Viedma con motivo del Campeonato Argentino de Ciclismo de ruta individual, los viedmenses, así como también todos los habitantes de esa inmensa zona de nuestro país, se jactaban de haber visto a través de la pantalla de la televisión, la "Vuelta de Huanguelén".

Y como si ésto fuera verdadero "parlante" de preguntas, en Catamarca los aficionados al deporte me volvían a preguntar lo mismo acerca de la carrera que ustedes organizan todos los años. ¿Por qué? la pregunta de esta gente catamarqueña, tan cordial, tan sincera, me llenaba de satisfacción, porque ellos habían escuchado la transmición que yo —merced a la gentileza de las firmas comerciales conocidas por todos ustedes— había hecho a través de Radio Rivadavia.

Estos son simples y cotidianos hitos en la vida de un periodista, pero ahora que tengo la oportunidad de hacerlo a través de este prestigioso y cada vez más renombrado periódico que resalta la labor trascendental de todos los habitantes de esa gran ciudad, satisface hacerselos saber, porque al fin y al cabo, toda la labor desinteresada de los componentes de la organización, tiene el "eco" esperado, anhelado, por todos ustedes: el prestigio de Huanguelén.

Con este menudo comentario, simplemente, desde Buenos Aires, he pretendido hacerle conocer a todos ustedes a través de este prestigioso periódico, que toda la labor antes, durante y después de la competencia de ciclismo tiene el resultado que a través del deporte ustedes anhelan. Huanguelén, merced a esta competencia, hoy es un pueblo conocido y admirado por los muchos cultores que tiene este deporte en el país. Lo he palpado en diferentes rincones de la patria, en la charla informal con mis amigos del ciclismo, en esas noches que se comienzan a recordar carreras, hombres, organizaciones, siempre a flor de labios tengo un recuerdo prendido de esa gente tan cordial, de esa importante localidad bonaerense.

Tito Marín

PREMIOS

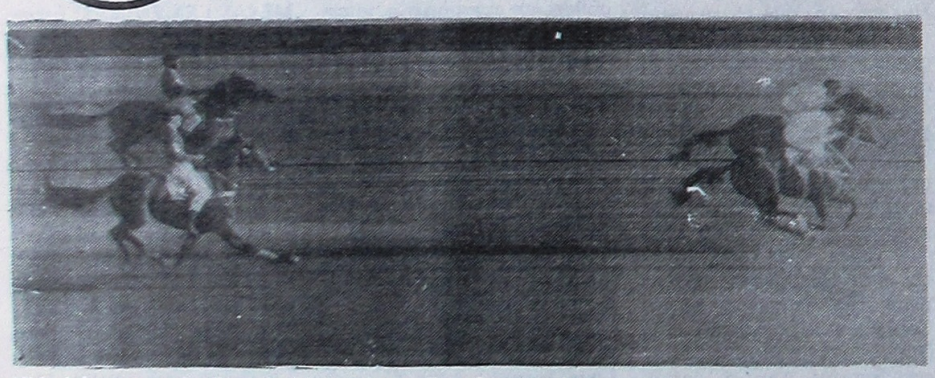
LA RIFA DEL ATLETICO

En la última jugada del día 30 de setiembre, de la tercera gran rifa del Club Atlético Huanguelén, resultaron premiados los siguientes números, que correspondieron a: 1er. premio Nº 10792 (sin vender); 2do. Nº 40043: Raúl Alvarez (que lo donó); 3er. Nº 35474 a Héctor Schamber; 4to. Nº 13211 a Darío Barrero y el 5to. Nº 29048 (sin vender).

Esta rifa tuvo éxito merced a la colaboración que prestó todo el pueblo adquiriendo la misma, esto permita la prosecusión de las obras edilicias que viene realizando desde hace ya un tiempo.

EN CORONEL SUAREZ

Viejo Jefe y Centenaria ganaron



Viejo Jefe pone mucha distancia del segundo con Toto Germiniani en su cruz.

Le gustó el triunfo a Viejo Jefe que lo repitió en Las Colonias y por varios cuerpos sobre Buen Amigo, y así regresaron con dos triunfos nuestros cuadreros, pues Centenaria hizo lo propio en muy buena faena bajo el control de Luis Vander Tuin.

NUESTRO FUTURO

MARCELO MANGAS

EDAD: 13 años
DEPORTE: Fútbol
EQUIPO: 5ta. división de Atlético Huanguelén
ESTUDIOS: 1er. Año Colegio Nacional

Siguiendo los pasos de su padre. Puntero izquierdo de la quinta división y con grandes aptitudes para el puesto, veloz, fuerte y con un muy buen dominio del fútbol, compone con Aliberti un ala izquierda que capitalizan la mayoría de los avances "verdes".

DICEN DE EL:

Rubén D. Bilbao (ex Nº 5 de San Martín):
Me gusta mucho su forma de jugar, tiene fuerza y ya se le ve chispasos de viveza, es de los que va a la definición rapidamente, si sigue progresando puede ser muy buen puntero izquierdo.

AGRADECIMIENTO

La familia de Emilia Gass Stark de Schmidt. Agradece el acompañamiento y demás expresiones de condolencias recibidas con motivo del luctuoso suceso.

ABEL OSCAR EIK
TALLER MECANICO
CARGA Y VENTA DE ACUMULADORES
REPRESENTANTE DE BATERIAS "WAO"
CALLE 30 ESQ. 11

Neumáticos AVENIDA
FATE - GOOD-YEAR - DUNLOP - FIRESTONE
VENTAS - RECAPADOS - SERVICIOS
ARMANDO RAUL ROSALES
CALLE 12 Y 28

Taller JUNIN de ELISEO RAMOS
Torneado - Cepillado - Fresado - Rectificado y Reparaciones de Piezas en General
Calle 9 y 29

NELSON HERALDO ROJO
ASESORAMIENTO IMPOSITIVO
CALLE 28 Nº 728 HUANGUELEN - Bs. As.

SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO
Y PUBLICO EN GENERAL
Reserve con tiempo las semillas que necesite, hay financiación a después de la cosecha, consulte condiciones. GIRASOL: Dispongo en variedades fiscalizadas e Híbridos. MAIZ: Dispongo en variedades fiscalizadas e Híbridos. SORGOS: Dispongo Forrajeros y Graníferos en variedades identificadas, fiscalizadas e híbridos. MIJO: Consultar variedades. MOHA: Consultar variedades.
SEMILLERO "LEDE" de Carlos O. Lede - Tel.: 43

FIAL
Distribuidor Autorizado de la Oxigena S.A.
Herramientas BHACO - Pulverizadores CANE
Hojas de Sierra ULTRA RAPID
Ofrece y Recomienda al Agricultor a adquirir o encargar con tiempo: Correas - Poleas - Bolilleros y Repuestos Agrícolas
Calle 8 Nº 532 — T.E. 98 — Huanguelén

Gomería BLANC
Planta Reconstructora de Neumáticos
Precurado en Frío
Recapado y Recauchutaje
Avda. San Martín entre 12 y 11

FALTA UN VIAJE DIFICIL A PIGÜÉ PARA SEGUIR PELEANDO POR EL TITULO

Atlético no supo ganar

Atlético Huanguelén (1): Javier Guillardoy - Raúl Tejada Isidro Suárez - Felipe Vega - Oscar Iglesias - Hugo Lissarrague - Héctor Meira - Daniel Torrisi - José Alonso - Osvaldo Morales - Walter Vega.
Deportivo Sarmiento (1): Luis Bilbao - Carlos Merkel - Omar Odriozzola - Sergio Haberkon - Evaristo Ferreyra - Alfredo Alonso - José Danderfer - Gustavo Ferraro - Carlos A. Chavez - Rubén Martínez - Néstor Baumann.
JUEZ: Saturnino Gutiérrez.

Como en casi todo el partido, Morales frente a Bilbao, no pudo.

Morales mano a mano con Bilbao, su remate se fue apenas desviado.

EL PARTIDO:

Atlético tuvo todo para ganar frente a Deportivo Sarmiento. Dominio de cancha, una defensa que achicaba bien pese a un Daniel Torrisi muy retrasado. Produjo situaciones de gol, pero le faltó lo que es la pura verdad en fútbol: "meterla en la red contraria", y ésto pronto se vió en el fiel verdiblanco; pues Morales y Walter Vega pecaban de exceso de individualidades y Meira era muy liviano en la punta derecha.

El "agente de gol", Tito Alonso tuvo que emigrar del área, donde era permanentemente tomado por dos defensores, principalmente en el primer tiempo, donde Sarmiento practicó una ley de offside perfecta, alguna vez con un linesman que cobró alguna aproximación también, y así se fueron diluyendo las esperanzas de Atlético para concretar en la red, lo que reflejan en juego por un Oscar Iglesias que corrió bien la media cancha y un Lissarrague muy correcto junto a Tejada.

Deportivo sólo atinaba a contraatacar, pero con un Bilbao en el arco muy atento, lo demostró ante un tiro libre de Alonso que levantó sobre el madero con mucho esfuerzo pero con su habitual clase.

En el otro extremo de la cancha Javier Guillardoy resolvía con acierto las escaramuzas de los "verdirrojos".

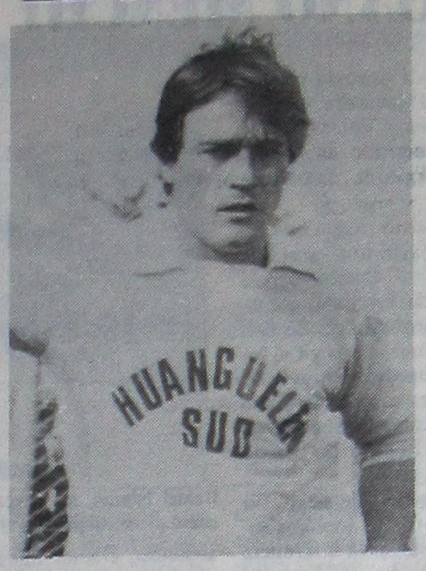
Pero llegó por gravitación el golazo de Torrisi tras descarga de Meira que "le cortinó" Morales y lo dejó libre para el disparo y esta vez nada pudo Bilbao.

Atlético tuvo otra oportunidad en claro penal a Vega derribando en el área, que el juez no vió, y para esto ya en los 40' Atlético aflojó un poco las marcas y Deportivo entonces encontró sobre los 44' un empate que no merecía. Y la hinchada local quedó en total disconformidad con un Juez no del todo correcto, y que con la ayuda de un linesmann en la segunda fracción, que se lo pasó con el brazo en alto contando innumerables ataques del local, que ahora no deberá perder ningún punto si quiere mantener las pretensiones de campeonar.

MEJORES JUGADAS:

12': Fuerte remate de Chávez, muy bien Guillardoy.
17': Gran jugada de Walter Vega, su remate se fue levemente arriba del travesaño.
22': Meira en buena jugada personal tocó a Vega, su remate encontró bien a Bilbao.
28': Tito Alonso remató violento y Bilbao retuvo con esfuerzo.
33': Buena jugada de W. Vega lo derribó Bilbao y Alonso exigió en el tiro libre.
54': Golazo . . . de Torrisi, Meira lo habilitó y Morales le tapó la marca, el violento disparo encontró la red,
64': Morales eludió dos defensores, ingresó al área y cuando se aclamaba el gol, salvó Bilbao.
82': Otra vez Morales y su tiro se fue apenas desviado.
89': Corner cedido por la defensa local, el envío lo conectó Mercel de cabeza y derrotó a Guillardoy.

EL HOMBRE



JAVIER GUILLARDOY: 7 puntos

Muy atento, resolvió con seguridad varias situaciones de peligro, de alto no tuvo fallas, donde hizo notar su físico. Muy bien en dos tiros libres, uno sobre el travesaño y sobre los 12' arriba, con el puño entre tres atacantes.

HUGO LISSARRAGUE: 6 puntos

Correcto, sabe sus limitaciones y hace la justa, cuando la tuvo libre la jugó. De arriba junto a Iglesias lo mejor de la defensa.

JOSE ALONSO: 6 puntos

Puso mucha voluntad para desmarcarse, no estuvo nunca estático, aunque no se le dieron en dos oportunidades para definir. Bilbao le ahogó una de tiro libre.

Tabla de Posiciones: Fútbol Regional

	J	G	E	P	Gf	Gc	Ptos.
Peñarol	4	2	1	1	6	5	5
Atlético Huang.	4	1	2	1	5	8	4
Club Sarmiento	4	2	—	2	8	6	4
Dep. Sarmiento	4	1	1	2	5	5	3

GOLEADORES:

Carlos Sánchez	AP.	23
Tito Alonso	HH.	21
R. Gayraud	CS.	20

ESTACION DE SERVICIO "SAN FAUSTINO"
CALLE 9 ESQ. 30
TEL. 7
HUANGUELEN

No rectifique su motor Perkins
Hágalo refabricar por Perkins Argentina
Concesionario Perkins MP autorizado
motores Perkins
MOTOR DIESEL PIGÜE
Sadi Carnot 549
Tel. 2152 - Pigüé

RURALES "VILLAR"
AL SERVICIO DE LOS PRODUCTORES RURALES DE HUANGUELEN Y ZONA
MANGAS — CARGADORES DE HACIENDAS
TRANQUERAS, TRANCAS — YUGOS PARA MANGAS
Y TODO TIPO DE TRABAJOS DEL RAMO
CALLE 6 entre 27 y 28 — HUANGUELEN

AGENTE MOTORES "VILLA" CASA MARTIN CONCESIONARIO "SIAM"
ARTICULOS DEL HOGAR
"Tenga su T. V. Color, Heladera o Lavarropas, al precio de contado, a pagar en 40 cuotas con: "PHILLIPS PLAN"
Consultenos
Calle 10 Nº 667 Tel. 72

SI ZANELLA ESTA EN SUS PLANES . . .
INGRESE A PLANZ EL PLAN DE AHORRO DE ZANELLA
40 MESES - SIN ANTICIPO - SIN INTERES
Valor cuota ajustable de CICLOMOTOR $a 253.
INFORMESE EN: JOSE A. ARROUZET
UNICO CONSECIONARIO OFICIAL ZANELLA
Brown y 25 Huanguelén

Agencia Y.P.F.
Estación de Servicio Y.P.F. Autorizada
Automotores Taller y Repuestos
LOGLIO, LOPEZ & Asociados S.A.
CALLE 12 ESQ. 24 TEL. 8 (7545) HUANGUELEN FGR. y M.

mate la sarna y los parásitos con ivomec
OFERTA ESPECIAL
Veterinaria DUARTE Hnos.
CALLE 30 Nº 827
TELEFONO 83

CICLISMO: LA BUSCO IGLESIAS

LA GANO MENCHI

Se llevó a cabo la prueba ciclística organizada por la "Peña Libres y Veteranos", y su total desarrollo en la ruta 60 doblando en la rotonda de la ruta 85.

No se dieron tregua de salida y tuvo éxito una escapada de "Danielito" Iglesias con la compañía de Emiliano Gimenez que coronaron la 85 con 45" de ventaja, pero ya el lote de retaguardia se movía en busca de las escapadas y era Menchi el que "tiraba" y en el arroyo "El Pescado" la diferencia era de 32".

Pero Daniel Iglesias no quería ceder y ya luchaba solo para mantener la diferencia que disminuyó a 15" en las vías de Ombú, para tomar contacto a solo 3 kmts. de la rotonda de acceso a Huanguelén, y en el sprint final Menchi puso mucha distancia a su segundo, Daniel Iglesias principal protagonista de la prueba; llegando tercero Eduardo Gutiérrez y primero en veteranos.

Daniel Iglesias, su escapada le dió emoción a una prueba que lo tuvo como principal protagonista.

Clasificación Final:

1ro.: José A. Menchi
2do.: Daniel Iglesias
3ro.: Eduardo Gutiérrez
4to.: Rubén Diaz
5to.: Oscar Ferreyra
6to.: Emiliano Gimenez
7mo.: Martín Naranjo

Todo el embalaje para el "flaco" Menchi, luchó mucho hasta tomar contacto con los escapados y luego ganar como se ve.

PROFESIONALES MEJICANOS

UNA AGRADABLE VISITA

Concretando el intercambio de estudios que realiza el Rotary Internacional; el Rotary Club Huanguelén contó con la presencia de tres rotarios mejicanos que visitaron nuestra zona y convivieron con familias huanguelenenses durante varios días, fueron ellos un médico, un odontólogo (que fue el líder, es decir el único rotario) y un periodista. El periodista de Veracruz, el médico de Huajaca y el odontólogo de Yucatán, habiendo permanecido otros tres viajeros en Coronel Suárez.

La filosofía de este intercambio es que cada uno conozca el país, sin tener en cuenta las corrientes comunes del turismo de cada país, sino a través de las vivencias y el contacto directo con familias argentinas, que refieren el modo de vida de cada nación, en este caso el interior de la provincia de Buenos Aires, al que pertenece el distrito 492 de Rotary, del que forma parte el rotary local.

Las distintas actividades desarrolladas por los ilustres visitantes, fueron visitas a establecimientos educacionales primarios y secundarios, brindando aportes culturales e históricos de su país, también visitaron la cabaña Güe-Glen y la Oleaginosa de Huanguelén, asistiendo a una reunión organizada por el Rotary y como corolario de su visita realizaron una charla con múltiples diálogos, sobre características, historia y cultura de su país en el salón del Club Atlético.

Para detallar ampliamente el paso de esta agradable embajada por nuestra ciudad, en próxima edición publicaremos una nota realizada por Tolo Bilbao.

El Sr. Mario Yagüe presenta a los visitantes mejicanos.

CLASIFICADOS

L.O.H.
Necesita:
Personal Técnico
Especializado

CAMPO Necesito para la siembra de cosecha gruesa, consultar al Tel.: 43 - Semillero Lede.

GUIA DE
Profesionales

Para vender, permutar o comprar, publíque aquí su deseo. (Simplemente llame al Tel.: 67).

Laboratorio de Análisis Clinicos
Lic. Carlos A. Azurmendi
Mat. Col. Bioq. 247
Bacteriología
Enzimología
Hematología
Inmunofluorescencia
Inmunología
Micro - Análisis
Parasitología

Dr. ALBERTO A. CABRAL
Clínica - Cirugía - Análisis
Inseminación Artificial
Manejo y Sanidad en Rodeos de Cría
Av. Sarmiento y Fundadores - Huanguelén

Dra. Mónica E. Sánchez de González
Odontóloga
Atención por mutuales
Calle 29 Nº 773

Estudio GAIDO
Cdor. Clemente Juan Gaido
Cra. Z. Gaido de D'Ambrosio
Roca 136
Tel. 35077 - 42230
Bahía Blanca (8000)

Norma Ginestet de Regina
Abogada
Calle 10 Nº 635
Huanguelén

cine
IDEAL
"El último Tiburón"
Y
"Mano rápida"
Un film de aventuras

Dra. María Elena Losada
Clínica Médica Quirúrgica
Calle 10 Nº 566
Huanguelén

Blanca Rodríguez Larumbe
Agrimensora
Mensuras - Divisiones
Nivelaciones
Calle 25 Nº 913
Tel.: 96 - Huanguelén
Tel.: 32868 - B. Blanca

Organización Huagro"
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

LEDE
Agro Comercial S.R.L.
ACOPIO DE CEREALES
VENTA DE SEMILLAS Y FORRAJES - COMISIONES
Calle 27 Nº 655 - Tel.: 43

Ganaderos de Coronel Suárez S. A.
Remates - Ferias
Comisiones - Administraciones - Consignaciones
Sarmiento 69 T.E.: 284 C.C. 46 7540 Coronel Suárez
Ciudad de Rodez 427 – T.E.: 2494 – 8170 Pigüe Fundadores 465 – T.E.: 36 – 7545 Huanguelén

Suc. Francisco Bilbao S.A.
ACOPIADORES DE CEREALES
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 – HUANGUELEN

ACEITE DE GIRASOL
JUGOS DE FRUTA Y DETERGENTES
Planta Industrial, Administración y ventas: Calle 30 Nº 1148
Teléfonos: 50 y 77
L.O.H.
LA OLEAGINOSA DE HUANGUELEN S.A.I.C. y A.
PRODUCTOS ELABORADOS BAJO MAXIMO CONTROL QUE ALCANZAN ASI PRIMERISIMA CALIDAD.